

## Draft Regulations

### Draft Regulation

Professional Code  
(R.S.Q., c. C-26)

#### Guidance counsellors

##### — Professional activities that may be engaged in by persons other than guidance counsellors

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation respecting certain professional activities that may be engaged in by persons other than guidance counsellors, made by the board of directors of the Ordre des conseillers et conseillères d'orientation du Québec and appearing below, may be submitted to the Government which may approve it with or without amendment on the expiry of 45 days following this publication.

Among the professional activities reserved for guidance counsellors and on the terms and conditions set out in the Regulation, the draft Regulation enables persons other than guidance counsellors to engage in the activities required to complete a program of studies leading to a diploma giving access to the permit issued by the Order or for the purpose of completing a training period or training to obtain an equivalence of diploma or training.

The draft Regulation has no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Martine Lacharité, Director General, Ordre des conseillers et conseillères d'orientation du Québec, 1600, boulevard Henri-Bourassa Ouest, bureau 520, Montréal (Québec) H3M 3E2; telephone: 514 737-4717 or 1 800 363-2643; fax: 514 737-2172; email: mlacharite@orientation.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. The comments will be forwarded by the Office to the Minister of Justice and may also be sent to the professional order that made the Regulation and to interested persons, departments and bodies.

JEAN PAUL DUTRISAC,  
*Chair of the Office des  
professions du Québec*

### Regulation respecting certain professional activities that may be engaged in by persons other than guidance counsellors

Professional Code  
(R.S.Q., c. C-26, s. 94, par. h)

**1.** Among the professional activities that may be engaged in by guidance counsellors, the activities required for the completion of a program of studies in guidance counselling may be engaged in by a student registered in a program of studies leading to a diploma giving access to the permit issued by the Ordre des conseillers et conseillères d'orientation du Québec, on the condition that the student engages in the activities under the supervision of a guidance counsellor.

**2.** A person who must complete a training period or training for the purposes of the recognition of an equivalence in accordance with the Règlement sur les normes d'équivalence pour la délivrance d'un permis de l'Ordre des conseillers et conseillères d'orientation et des psychoéducateurs et psychoéducatrices du Québec (c. C-26, r. 74) may, among the professional activities that may be engaged in by guidance counsellors, engage in the activities required for the completion of the training period or training that would enable the person to be granted an equivalence, on the condition that the person engages in the activities under the supervision of a guidance counsellor.

**3.** The guidance counsellor referred to in sections 1 and 2 must meet the following conditions:

(1) have practised the profession for 3 years in the last 5 years;

(2) not have been temporarily or permanently struck off the roll, not have been the subject of a restriction or suspension of the right to engage in professional activities imposed by the disciplinary council of the Order or by the Professions Tribunal; and

(3) not have been the subject of a decision by the board of directors of the Order imposing a refresher training period or course, a restriction or suspension of the right to engage in professional activities or the striking off the roll of the Order, in the 5 years preceding the date on which the guidance counsellor or other professional must act as a training supervisor.

**4.** This Regulation comes into force on the day of coming into force of paragraph 1.3.1 of section 37.1 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), introduced by paragraph 1 of section 5 of chapter 28 of the Statutes of 2009.

2043

## Draft Regulation

Professional Code  
(R.S.Q., c. C-26)

### Marriage and family therapists — Professional activities that may be engaged in by persons other than marriage and family therapists

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation respecting certain professional activities that may be engaged in by persons other than marriage and family therapists, made by the board of directors of the Ordre des travailleurs sociaux et des thérapeutes conjugaux et familiaux du Québec and appearing below, may be submitted to the Government which may approve it with or without amendment on the expiry of 45 days following this publication.

Among the professional activities reserved for marriage and family therapists and on the terms and conditions set out in the Regulation, the draft Regulation enables persons other than marriage and family therapists to engage in the activities required to complete the training and supervision program in marriage and family therapy recognized by the Order or leading to a diploma in marriage and family therapy issued by a university outside Québec, or for the purpose of completing a training period or training to obtain an equivalence of diploma or training.

The draft Regulation has no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Richard Silver, Legal Counsel, Ordre des travailleurs sociaux et des thérapeutes conjugaux et familiaux du Québec, 255, boulevard Crémazie Est, bureau 520, 5<sup>e</sup> étage, Montréal (Québec) H2M 1M2; telephone: 514 731-3925 or 1 888 731-9420; fax: 514 731-6785; email: info.general@optsq.org

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Chair of the Office des professions

du Québec, 800, place D'Youville, 10<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. The comments will be forwarded by the Office to the Minister of Justice and may also be sent to the professional order that made the Regulation and to interested persons, departments and bodies.

JEAN PAUL DUTRISAC,  
*Chair of the Office des  
professions du Québec*

### Regulation respecting certain professional activities that may be engaged in by persons other than marriage and family therapists

Professional Code  
(R.S.Q., c. C-26, s. 94, par. h)

**1.** Among the professional activities that may be engaged in by marriage and family therapists, the activities required for the completion of a program of studies in marriage and family therapy may be engaged in by a student registered in a program, on the condition that the student engages in the activities under the supervision of a training supervisor and that

(1) the student is registered in a training and supervision program in marriage and family therapy referred to in the first paragraph of section 26 of the Order in Council respecting the integration of marriage and family therapists into the Ordre professionnel des travailleurs sociaux du Québec (c. C-26, r. 292); or

(2) the program of studies in which the student is registered leads to a university-level diploma in marriage and family therapy issued by a canadian educational institution situated outside Québec.

**2.** A person who must complete a training period or training for the purposes of the recognition of an equivalence pursuant to section 29 of the Order in Council respecting the integration of marriage and family therapists into the Ordre professionnel des travailleurs sociaux du Québec may, among the professional activities that may be engaged in by marriage and family therapists, engage in the activities required for the completion of the training period or training that would enable the person to be granted an equivalence, on the condition that the person engages in the activities under the supervision of a training supervisor.